



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

**EAST PENN manufacturing co., inc.**

Адрес  
Address

P.O. BOX 147, DEKA ROAD, LYON STATION, PA 19536-0147, USA  
(Поставщик : ООО "Сандар", Московская обл., пос.Новоивановское, Можайское шоссе, стр.28 /  
Supplier : 28, Novoivanovskoe, Mozhayskoe Shosse, Odintsovo District, Moscow Region, Russia, Sandar Ltd.)

Изделие\*  
Product\*

**Аккумуляторы свинцово-кислотные закрытого типа. /  
Stationary lead-acid closed type battery.**

Код номенклатуры **11020200**  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

**Изделия соответствуют требованиям ч.XI "Правил классификации и постройки морских судов" (2011).  
The products comply with the requirements p.XI of "Rules for the classification and construction of sea-going ships" (2011).**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **03.10.2016**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue **03.10.2011**

№ **11.00175.120**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



М.П. (подпись)  
L.S. (signature)



**А.Е. Бабушкин/A. Babushkin**

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные

Technical data

Тип: стартерные / Type: starter :

24M5, 24M6, 24M7, 27M6, 1031MF, 1031PMF, 1131MF, 1131PMF, 7T31, 7T31P, 1231PMF, 1231MF, 94DLT, 904D, 908D, 6TMF.

Номинальное напряжение, В / Rated voltage, V: 12.

Номинальная ёмкость, Ач / Rated capacity, Ah : 60 – 230.

Тип: глубокий разряд / Type: Deep Cycle :

DC24, DC27, DC31DT, DP24, DP27, DP31DT, DP31CS, DC22F, 22NF-DC, 8DDC, 8V195, 819, 821, 825, GC25, GS15, GC45, GC8V, 8C6V, 9C12, 8C12, 8L16, GC12V.

Номинальное напряжение, В / Rated voltage, V: 6, 8, 12.

Номинальная ёмкость, Ач / Rated capacity, Ah : 55 – 370.

Температура окружающей среды / Ambient temperature : -30.....+50°C.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*Техническая документация одобрена письмом № 120-002-11.22ф/р-11/5045 от 03.10.2011.*

*Technical specifications are approved by the letter № 120-002-11.22ф/р-11/5045 dd 03.10.2011.*

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 11.05779.120 от 03.10.2011  
Report No. of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

*Аккумуляторы предназначены для использования в качестве источников питания на морских судах, плавучих сооружениях, стационарных платформах.*

*Batteries are intended as power supplies on sea-going ships, float constructions and fixed offshore platforms.*

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

*Изделие должно поставляться с копией настоящего Свидетельства о типовом одобрении./ The product shall be delivered with a copy of this Type Approval Certificate.*



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель  
Manufacturer

***EAST PENN manufacturing co., inc.***

Адрес  
Address

**P.O. BOX 147, DEKA ROAD, LYON STATION, PA 19536-0147, USA**  
**(Поставщик : ООО "Сандар", Московская обл., пос.Новоивановское, Можайское шоссе, стр.28 /**  
**Supplier : 28, Novoivanovskoe, Mozhayskoe Shosse, Odintsovo District, Moscow Region, Russia, Sandar Ltd.)**

Изделие\*  
Product\*

***Аккумуляторы свинцово-кислотные закрытого типа, герметизированные, с  
клапанном регулированием (VRLA), технология AGM и GEL. /  
Stationary valve-regulated lead-acid (VRLA) closed type sealed battery,  
technology AGM & GEL.***

Код номенклатуры  
Code of nomenclature **11020200**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что выше-  
упомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the  
requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

***Изделия соответствуют требованиям ч.XI "Правил классификации и постройки морских судов" (2011).  
The products comply with the requirements p.XI of "Rules for the classification and construction of sea-going ships" (2011).***

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **03.10.2016**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах  
технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during  
Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи  
Date of issue **03.10.2011**

№ **11.00179.120**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



подпись  
signature



***А.Е. Бабушкин/A. Babushkin***

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию см. на обороте  
Additional information see overleaf.

Технические данные

Technical data

*Тип: герметичные с клапанным регулированием, технология AGM /Type : sealed valve-regulated, technology AGM : 8AU1H, 8A22NF, 8AU1, 8A24M, 8A24, 8A24NH, 8A27, 8A27M, 8A31DTM, 8A31DT, 8A4D, 8A8D, 8AGC2, ETX16L, ETX18L, ETX20L, ETX30L, ETX30LA, 9A47, 9AGM47, 9A48, 9AGM48, 9A49, 9AGM49, 9A65, 9A94R, 9AGM94R, 9A34R, 9A34M, 9A78CDT, 9A31, 9A31P.*

*Номинальное напряжение, В / Rated voltage, V: 6, 8, 12.*

*Номинальная ёмкость, Ач / Rated capacity, Ah : 18 – 245.*

*Тип: герметичные с клапанным регулированием, технология GEL /Type sealed valve-regulated, technology GEL : 8GU1, 8GU1H, 8G30H, 8G40C, 8G22NF, 8G34R, 8G24M, 8G24, 8G24NH, 8G24SS, 8G27/T876, 8G27M, 8G27, 8G31DTM, 8G31, 8G31DT, 8GGC2, 8G4D, 8G8D, 8G8VGC.*

*Номинальное напряжение, В /Rated voltage, V: 6, 8, 12.*

*Номинальная ёмкость, Ач / Rated capacity, Ah : 30 - 225.*

*Температура окружающей среды /Ambient temperature : -30.....+50°C.*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*Техническая документация одобрена письмом № 120-002-11.22ф/р-11/5045 от 03.10.2011.*

*Technical specifications are approved by the letter № 120-002-11.22ф/р-11/5045 dd 03.10.2011.*

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 11.05779.120 от 03.10.2011  
Report No. of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

*Аккумуляторы предназначены для использования в качестве источников питания на морских судах, плавучих сооружениях, стационарных платформах.*

*Batteries are intended as power supplies on sea-going ships, float constructions and fixed offshore platforms.*

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

*Изделие должно поставляться с копией настоящего Свидетельства о типовом одобрении./ The product shall be delivered with a copy of this Type Approval Certificate.*